

## AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE D'URGENCE

N°...../AONO/MINTOUL/CIPM/2020 DU ..... 10 JUL 2020

## RELATIF A L'ORGANISATION D'UN ATELIER PRATIQUE SUR LES TECHNIQUES D'ACCUEIL, L'HYGIENE, LA QUALITE DE SERVICE ET LA SECURITE DES TOURISTES A BERTOUA –RÉGION DE L'EST

## 1- Objet

Le Ministre d'Etat, Ministre du Tourisme et des Loisirs lancé, pour le compte de son département ministériel, un Appel d'Offres National ouvert en Procédure d'Urgence pour l'organisation d'un atelier pratique sur les techniques d'accueil, l'hygiène, la qualité de service et la sécurité des touristes à Bertoua –Région de l'Est sur financement du Budget de Fonctionnement de l'exercice 2020.

## 2- Consistance de la prestation

L'objectif global de cet atelier est de sensibiliser et de renforcer les capacités des intervenants du secteur du tourisme et des loisirs de la Région de l'Est sur les techniques d'accueil et de l'hygiène en période de pandémie de COVID-19, la qualité de service et la sécurité des touristes en vue de l'amélioration de l'image de la destination Cameroun.

Plus spécifiquement, il s'agit de :

- Sensibiliser les acteurs du secteur sur l'importance de l'accueil et son impact sur le développement du tourisme en général et celui du Cameroun en particulier;
- Faire connaître les qualités nécessaires pour l'accueil des touristes ou des clients en cette période de pandémie de COVID-19;
- Faire acquérir, aux séminaristes, les techniques d'accueil et de service aussi bien en hébergement qu'en restauration et loisirs;
- Imprégner les participants des techniques de gestion des déchets en milieu hôtelier, des méthodes de conservation alimentaire et des mesures préventives contre la contamination et l'empoisonnement des aliments ;
- Entretenir les séminaristes sur l'éthique et la déontologie dans les métiers de l'hôtellerie ;
- Amener les participants à mettre sur pied des stratégies de lutte contre l'insécurité dans les structures touristiques de la région de l'Est.

## 3- Délai et lieu d'exécution

Le délai maximum pour l'exécution de cette prestation est de deux (02) mois à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de commencer la prestation. Ce délai comprend le temps nécessaire pour préparer le séminaire, animer le séminaire (deux (02) jours), pour produire la documentation et le temps pour le Maître d'Ouvrage d'apprécier les différents rapports qui seront soumis à son évaluation dans le cadre de ce marché.

L'atelier sera organisé à Bertoua, département du Lom et Djerem, région de l'Est.

## 4- Allotissement

Les prestations du présent appel d'offres sont organisées en un (01) lot unique.

## 5- Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de FCFA Toutes Taxes Comprises (TTC) dix-sept millions sept cent soixante-trois mille sept cent dix-neuf (17 763 719).

## 6- Participation et origine

Le présent Appel d'Offres est ouvert aux cabinets et/ou groupements de cabinets ayant une compétence avérée dans l'animation des ateliers de formation.

## 7- Financement

Les prestations, objet du présent Appel d'Offres sont financées par le Budget de Fonctionnement de l'exercice 2020, Imputation **54 23 320 10 320015 6187**.

## 8- Cautionnement provisoire

Sous peine de rejet, chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par un établissement bancaire ou une compagnie d'assurance de 1<sup>er</sup> ordre agréé par le Ministère chargé des Finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant de **trois cent mille (300 000) Francs CFA** et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

Les autres pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre non conforme aux prescriptions du présent avis et du Dossier d'Appel d'Offres pourra être rejetée. Plus précisément, l'absence de la caution de soumission délivrée par un établissement bancaire ou une compagnie d'assurance de 1<sup>er</sup> ordre agréé par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet de l'offre.

## 9- Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Direction des Affaires Générales/Sous-direction du Budget, Matériel et Maintenance/Service des Marchés Publics au Ministère du Tourisme et des Loisirs sise à l'Immeuble Rose, porte 210, 2<sup>ème</sup> étage.

## 10- Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Direction des Affaires Générales/Sous-direction du Budget, Matériel et Maintenance/Service des Marchés Publics au Ministère du Tourisme et des Loisirs sise à l'Immeuble Rose, porte 210, 2<sup>ème</sup> étage, sur présentation de l'original d'une quittance de **vingt mille (20 000) Francs CFA** non remboursable, payable uniquement au Trésor Public.

## 11- Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les autres pièces du dossier administratif requis doivent être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

L'absence de la caution de soumission délivrée par un établissement bancaire ou une compagnie d'assurance de 1<sup>er</sup> ordre agréé par le Ministère chargé des Finances ou la présence d'une caution de soumission n'ayant aucun lien avec le présent appel d'offres entraîne le rejet immédiat de l'offre.

## 12- Remise des offres

Les offres sont établies en Français ou en Anglais, en sept (07) exemplaires (un (01) original et six (06) copies marqués comme tels). Elles devront être scellées, cachetées et parvenir à la Direction des Affaires Générales/Sous-direction du Budget, Matériel et Maintenance/Service des Marchés Publics au Ministère du Tourisme et des Loisirs sise à l'Immeuble Rose, porte 210, 2<sup>ème</sup> étage au plus tard le .....  
à **11 heures**, heure locale, sur décharge et porteront la mention :

**POUR L'ORGANISATION D'UN ATELIER PRATIQUE SUR LES TECHNIQUES D'ACCUEIL, L'HYGIÈNE, LA QUALITÉ DE SERVICE ET LA SÉCURITÉ DES TOURISTES À BERTOUA –RÉGION DE L'EST.**

« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

**13- Ouverture des offres**

Elle se fera en deux temps ainsi qu'il suit :

05 AOUT 2020

• L'ouverture des offres administratives et techniques aura lieu le ..... à partir de **12 heures** locale, par la Commission Interne de Passation des Marchés, siégeant dans la salle de conférences annexe, porte 119, 1er étage de l'immeuble abritant les services centraux du Ministère du Tourisme et des Loisirs à Yaoundé ;

• A l'issue de l'analyse des offres administratives et techniques, l'ouverture des offres financières sera réalisée dans les mêmes conditions, à une date ultérieure qui sera communiquée aux soumissionnaires ayant eu la capacité juridique requise et ayant obtenu une note technique supérieure ou égale à 75 points sur 100.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix ayant une parfaite connaissance de leur offre.

**14- Critères d'évaluation****14.1 – Critères éliminatoires**

Les critères éliminatoires ci-après sont valables autant pour l'évaluation du dossier administratif que pour l'évaluation des offres techniques et financières.

Il s'agit de :

1. Dossier administratif incomplet ou non-conformité d'une pièce après le délai de 48 heures ;
2. Absence de la caution de soumission lors de la séance de dépouillement ou la présence d'une caution de soumission n'ayant aucun lien avec le Dossier d'Appel d'Offres ;
3. Pièce falsifiée ou scannée (la CIPM se réserve le droit de procéder à l'authentification de tout document présentant un caractère douteux) ;
4. Fausse déclaration ;
5. Présence dans l'offre technique des informations relatives à la proposition financière ;
6. Non-respect du profil du Chef de Mission (avoir une note inférieure à 5/8 pour le chef de mission) ;
7. Note technique inférieure à 75 points sur 100 ;
8. Omission de renseigner un prix unitaire quantifié dans l'offre financière.

**14.2- Les critères essentiels**

N°	CRITERE	NOTE (en points)
1	Capacité financière	15
2	Références du Bureau d'Etudes	127
3	Compréhension des Termes de Références	15
4	Méthodologie et planning d'exécution de la mission	120
5	Expérience et qualification du personnel clé affecté à la mission	135
6	Matériels et équipements	15
7	Présentation générale de l'offre	13

## 15- Méthode de sélection du consultant

Le consultant sera choisi par la méthode de sélection qualité-coût, conformément aux procédures décrites dans le présent DAO.

La note finale **N** sera calculée par la combinaison pondérée des notes techniques et financières suivant la formule ci-après :

$$N = \frac{70 \times \text{Note technique (Nt)} + 30 \times \text{Note financière (Nf)}}{100}$$

La note financière (**Nf**) est obtenue de la façon suivante :

Soit **Fm** le montant de la proposition la moins disante, sa note financière sera prise égale à 100 points. Les notes des autres soumissionnaires calculées à partir de la note financière de la proposition la moins disante sera obtenue par la formule : **Nf**= (100 x Fm)/F.

**Fm** = le montant de la proposition la moins disante ;

**F** = le montant de la proposition considérée.

Le soumissionnaire ayant la note finale la plus élevée sera déclaré adjudicataire du marché par le Maître d'Ouvrage.

## 16- Attribution

L'Autorité Contractante attribuera le Marché au soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont la note finale est celle la plus élevée.

## 17- Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent tenus par leurs offres pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.

## 18- Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus à la Direction des Affaires Générales/Sous-direction du Budget, Matériel et Maintenance/Service des Marchés Publics du Ministère du Tourisme et des Loisirs, porte 210, 2<sup>ème</sup> étage, Tél : 222 22 35 69.

En outre, pour toute tentative de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler le MINMAP ou envoyer un SMS aux numéros suivants : 673 20 57 25 / 699 37 07 48.

Yaoundé, le 10 JUIN 2020  
L'AUTORITE CONTRACTANTE

### Ampliation:

- MINMAP ; ARMP ;
- Président CMPM/MINTOUL ;
- SOPECAM ; Affichage/Chronos.



*Bello Bouba Maigane*

**OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER IN PROCEDURE OF EMERGENCY**

No. **008** /AONO/MINTOUL/CIPM/2020 OF **10 JUL 2020** .....

**TO ORGANISE A PRACTICAL WORKSHOP ON RECEPTION TECHNIQUES,  
HYGIENE, SERVICE QUALITY AND TOURIST SAFETY FOR TOURISM  
STAKEHOLDERS IN THE TOWN OF BERTOUA, EAST REGION**

**1-Subject**

The Minister of State, Minister of Tourism and Leisure, hereby launches on behalf of his Ministry, an open national invitation to tender in procedure of emergency to organise a practical workshop on reception techniques, hygiene, service quality and tourist safety for tourism stakeholders in Bertoua, East region. This project shall be financed by the Running Budget of the 2020 Finance year.

**2-Contents of Service**

The general objective is to sensitise and build capacities of stakeholders of the tourism and leisure sector in the East Region on reception techniques and hygiene in times of COVID 19 pandemics, service quality and tourist safety in a bid to improve upon the brand image of the Cameroon destination.

Specifically, it has to do with:

- Sensitising stakeholders of the sector on the importance of reception and its impact on tourism development in general and Cameroon's development in particular;
- Teach on qualities that are needed for the reception of tourists or clients during these times of the COVID-19 pandemics;
- Impart participants with reception and service techniques in lodging, catering and leisure;
- Introduce participants to waste management techniques in the field of hospitality, food preservation methods and preventive measures against food contamination and poisoning;
- Talk about ethics and deontology in hospitality jobs;
- Help participants set up strategies to fight insecurity in tourist facilities of their region.

**3- Execution Deadline and place**

The latest date for delivery shall be **two (02) months** with effect from the date of the notification of the order to start works. This deadline takes into consideration the time needed to prepare the seminar, hold the seminar (**two (02) days**), produce documents and for the contracting authority to assess the different reports that shall be submitted to them for evaluation within the framework of this contract.

The practical workshop shall be organised in Bertoua, Lom and Djerem division, East region.

**4- Batching**

Works falling under this invitation to tender is organised under a single (01) batch.

**5- Estimated cost**

The estimated cost of the project after the conduct of preliminary studies stands at FCFA **seventeen million seven hundred and sixty three thousand seven hundred and nineteen (17,763,719)** all taxes included.

**6- Participation and Origin**

Participation to this invitation to tender is open to consultancy firms or groups of consultancy firms with proven expertise in organising training workshops.

## 7-Funding

The services to be provided following this invitation to tender shall be financed by the running budget of the Ministry of Tourism and Leisure for the 2020 financial year, budgetary charge **54 23 320 10 320015 6187**.

## 8- Temporary Bid Bond

Each bidder shall include in administrative documents a temporary bid bond amounting to **FCFA three hundred thousand (300, 000)** with a thirty-day (30) validity from when the invitation to tender takes effect and issued by a financial institution or insurance company approved by the Ministry of Finance (MINFI) (see list on item 12 of the invitation to tender).

Only the originals of administrative or certified true copies of other administrative documents shall be accepted. They shall be certified by the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer, etc.) in accordance with Specific Regulations for the Invitation to Tender.

They must be dated less than three (03) months prior to the bid submission date or signed after the date of signature of the invitation to tender.

Any bid not complying with this notice of invitation to tender shall be rejected. This applies especially to bids with no bid bond issued by a first-rate financial institution or insurance company approved by the Ministry of Finance and those that do not comply with sample items provided in the invitation to tender.

## 9-Consultation of the Tender File

The tender file can be consulted in the department of General Affairs/ Public Contract Services of the Ministry of Tourism and Leisure located at Immeuble Rose, room 210, second floor.

## 10-Acquisition of the Tender File

The tender file can be obtained from the Department of General Affairs/Public Contract Services of the Ministry of Tourism and Leisure located at Immeuble Rose, room 210, second floor, upon presentation of an authentic receipt showing payment of a non-refundable fee of **FCFA twenty five thousand (20, 000)** to be paid to the Public Treasury only.

## 11-Submission of Bids

Bids shall be drafted either in English or French in seven (07) copies (one (01) original and six (06) duplicates labelled as such). They should be forwarded under sealed and stamped cover to the Department of General Affairs/ Sub-Department of Budget, Equipment and Maintenance/Public Contract Services of the Ministry of Tourism and Leisure located in Immeuble Rose, room 210, second floor, not later than **05 AUG. 2020** at **11 a.m.**, local time against a signed proof of submission and shall be labelled as follows:

### OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER IN PROCEDURE OF EMERGENCY

No. .... /AONO/MINTOUL/CIPM/2020 OF **05 JUL 2020**

**TO ORGANISE A PRACTICAL WORKSHOP ON RECEPTION TECHNIQUES, HYGIENE, SERVICE QUALITY AND TOURIST SAFETY FOR TOURISM STAKEHOLDERS IN THE TOWN OF BERTOUA, EAST REGION**

**"To be opened only during the Tender Opening Session"**

## 12-Bid Admissibility

Only the originals of administrative documents or certified true copies shall be accepted. They shall be dated less than three (03) months by the date of submission.

Any bid not complying with this notice of invitation to tender, especially bids with no bid bond issued by a first-rate financial institution or an insurance company approved by the Ministry of Finance or the presence of a bid bond having no connection with this call for tenders, shall be declared inadmissible.

## 13-Opening of Bids

The opening of bids shall be done in two stages:

- The opening of administrative and technical bids shall take place on **05 AUG 2020** at **12 noon**, local time. It shall be done by the Ministerial Tenders Board in the Annex Conference Hall, room 119, first floor, of the Ministry of Tourism and Leisure in Yaounde.

The opening of financial bids shall take place under the same conditions at a later date. Only bidders with the required legal capacity and with a technical mark of at least 75 out of 100 shall be informed of that date.

Only bidders or any representative of their choice with perfect knowledge of the bid shall be allowed to take part in the opening of financial bids.

#### 14-Evaluation of Bids

##### 14.1 Eliminary Criteria

The following eliminary criteria shall apply to the administrative bids, technical and financial bids:

1. Incomplete administrative file or item of file not complying with specifications of the invitation to tender after a deadline of 48 hours;
2. Absence of the bid bond during bid opening session or the presence of a bid bond having no connection with the call for tenders;
3. Documents forged or scanned documents (the CIPM reserves the right to resort to the authentication of any doubtful document);
4. False declarations;
5. Presence of any information related to the financial bid in the technical file;
6. Non-compliance of the profile of the team leader (have a mark which is lower than 5/8 as team leader);
7. Technical mark of less than 75 on 100;
8. Failure to provide information on a unit price calculated in the financial bid.

##### 14-2 Essential criteria

No.	CRITERIA	MARK:
1	Financial capacity	15
2	References of the consultancy firm	127
3	Understanding of terms of reference	15
4	Methodology and planning of project execution	120
5	Experience and qualifications of key staff members	135
6	Material and equipment	15
7	General presentation of bids	13

#### 15- Selection Method

Selection shall be done on a quality-cost basis, in accordance with the procedures described in this invitation to tender.

The final mark N shall be calculated by adding the technical mark to the financial mark, using the following formula:

$$N = \frac{70 \times \text{technical mark (Nt)} + 30 \times \text{financial mark (Nf)}}{100}$$

The financial mark (Nf) is calculated as follows:

The amount of the least costly bidder is Fm. His financial mark is 100 points. Other bidders' mark shall be calculated on the basis of the financial mark of the least costly bidder, using the formula:  $Nf = (100 \times Fm) / F$ .

Fm = the amount of the least costly bidder

F = the amount of the bid under examination

The bidder with the highest final mark shall be awarded the contract by the Contracting Authority.

#### 15- Awarding the contract

The contracting authority shall award the contract to the bidder with the most compliant offer and who has the required financial and technical capacities to execute the contract in a satisfactory manner and with the highest final mark.

h 67

**16-Tender Validity**

Tenders shall be valid for ninety (90) days with effect from the submission deadline.

**17-Further Information**

Further information can be obtained in the department of General Affairs/Sub-Department of Budget, Equipment and Maintenance of the Ministry of Tourism and Leisure/Service of Public Contracts, room 210, second floor. Tel: 222 222 35 69.

In addition, please call or send a sms to any of the following numbers 673205725/699370748 in case of any form of corruption or malpractices.

Yaounde, on .....

**THE CONTRACTING AUTHORITY**

Copied to:

- MINMAP;ARMP;
- President CMPM/MINTOUL;
- SOPECAM; Pasting/chrono.



*Bello Bouba Maigari*